

ganz Ohr sein

ganz Ohr sein

سرتا پا گوش بودن ، سراپا گوش بودن

Ich bin ganz Ohr

من سرتاپا گوشم ، من سراپا گوشم

Das ist es ganz und gar nicht

نه هیچوره همیشه ، نه اصلاً اینجوری همیشه

ausreden یک فعل جدا شدنی می باشد

تا انتها حرفی را زدن ، حرف یا سخنی را به پایان رساندن یا بردن

redeten aus : گذشته ساده

haben ausgeredet : گذشته کامل

jemanden ausreden lassen

اجازه بدیم کسی حرفش را به پایان ببرد

jemanden nicht ausreden lassen

نداریم یا اجازه ندیم یک کسی حرفش را به پایان ببرد

Nein, das ist es ganz und gar nicht. Du wirst dich entscheiden müssen: ich oder deine Mutter.
-Falsche Antwort

نه اصلاً اینجوری نمیشه ، تو باید تصمیم خودت رو بگیری : من یا مادرت — پاسخ اشتباه

-Nein, warte, du hast mich nicht ausreden lassen

نه ، صبرکن ، تو نذاشتی من حرف رو تموم کنم

-Ich bin ganz Ohr

من سر تا پا گوشم

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : de.alemani.de